津津有味譚

食品介紹
食品評論

陳存仁

中國人的席上之珍
魚翅名貴實平常

魚類的品種與成份

某種翅作爲散翅。某種翅作爲鮑翅，十年如一日，決不輕易更改，否則，連名廚師也不能把握各種翅的性格。可能對於不習慣用過的魚翅，烹飪時失却把握，預備十席材料，或許成了八席十一席所以必需認清常用的翅質，再加上習慣的烹飪手法，才能發揮喪翅的特長。

魚翅就是魚尾和魚曼（魚旁）中的膠狀物質，漁舟得鯊魚後，劏去了連皮曬干，交市上出售時，是硬質的翼片，烹飪時要浸水數天，刮除外皮，脊刺部份還要用刀片剔除軟骨，原質極硬，手續極繁，浸水時間很久，剝除外皮時有濃厚惡臭，使人難于抵受，所以普通家庭間無法自己處理。

魚翅有豐富的蛋白質，可以補充人身蛋白質的不足，對治療疾病雖無直接的作用，但人體之營養則具高度之價值，將於本文末二段談之。因爲魚翅價值的高，再介紹魚翅經濟的吃法，同時介紹幾種與魚翅所含蛋白質相當的蔬食，以供不吃葷食的諸位讀者們選食

魚翅的吃法與烹調

全國考究喪翅的酒席，可以分成六派合廣東派，潮州派，北京派，四川派，揚州派，湖南派。這六派酒樓，喪翅的方式完全不同，粵菜以大裙翅爲最著名，鮑翅最通行。選擇目標，注重翅絲幼滑，翅根都摒棄不用，以滑爲主。

「七一八」

易管理數房間出租

在私家住宅，樓上另有工人浴室，位於布洛威與夫利沙區，四月一日可以遷入，租金四十五元以上。電話 876-2405 洽商。

樓上全層出租

大廳式睡房，廚房浴室廁所，雪櫃電爐，近市場，巴士站，包電火暖氣，自己門口。電話四三四 一壹二叁

什貨店出讓

舖位好，生意穩定，營業時間短，全部裝修新穎，新霜櫃，涼水櫃。有意者請電話六八一、一〇三八

有單人房出賃

日間電話八七叁、一三貳三。

宜廚房雜工一名

離雲埠四十咪，有意者請電話八七九、五五五五 與李君接洽。

宜僱夫婦任住家廚

兼家庭工作，工金從優，須有經驗並識英語，電話261-2044 洽商。

TEL STAR T.V. ELECTRONICS
華聲無線電器行
4548 KINGSWAY, BURNABY
PHILCO FORD 特約代理 飛歌牌
各欵彩色黑白電視機，立體擴聲機，錄音機。
電話 433-4515, 876-9462, 879-1067
精工修理取價從廉
起貨快捷

謝穩啓事

本人行醫，經過多年，向來在中西報刊告，還道遇知，百草藥齊備，治時男婦兒童內外陰陽各種重輕症，並製備白濁之痛藥膏，有藥方詳明用何藥配製，亦製備治時各種皮膚痛癢之頑症亦有藥方詳明用何藥配製膏，市上名家功效之膏丹丸散亦齊備，並製備各種之藥丸藥末散亦齊備。如有同道者志欲承買藥之安置，藥到眼見藥多少，可能承買就地營業或運回貴處營業亦無不可，由買者自揀，特計相宜，毫價書去，勿失此見機厚毛陽隱每只三元 新碼埠謝穩啓

月蓮花舖
Lisa Floris
434-1423
CHINESE HERBS
126 LORNE ST.,
KAMLOOPS B. C. CANADA

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
386 E. Hastings St. 電話 Phone 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大舉成功
因本校助教增聘教員充實校務
以是改建於喜市定衡
遷於東區三八六號電話六八四三〇
章汪僑胞各界繼續各種服務
總伯林長啓

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO
434 Columbia St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-9936
專售及修理彩色電視機
電視、唱機、冰櫃、電爐、唱片、唱帶。

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
681-1030
陶陶酒家
食譜精研
大廚小酌
悉從尊便
電話 681-1030

許忠
鋁質窗門
晚四點至九點
電話八七六 八〇四二

LUCK SOUND
11 South Kasio St.,
Vancouver 6, B. C. Tel. 253-6235
錄音機，唱帶，盒裝咭式，循環式八聲，家庭式園聽。
最近到步
『香港舞台大戲』

中國藥房喬遷大減價
各國許可入口 補身妙藥
買一送一 購鹿尾羚補丸貳十元送多十元壹盒，共三盒，購鹿尾羚補丸一盒十元送紅丸一打。由三月一日起至四月一日止，譽播加拿大，名馳北美洲，鹿尾羚補丸，可能治病靈丹，補氣補血，強壯身體，凡氣血兩虛，夜多小便，眼花耳鳴，週身骨痛，手足無力，軟弱無能，大便閉結，服之可能有效，常服轉老還童，延年益壽。
自有美國小日子始，貴賓接踵，遠來惠顧，本市由埠李醫生，及國本市及外埠，名醫師，奧妙神藥，前來道賀，發財，各國利埠橫出窪，並為山子埠盛銷，鳴市組埠銷埠，為奧妙埠發明，奧妙藥，市場，伍醫生，無窮盡，所謂安埠藥酒，電話埠丸，鹿尾羚，力為介紹，自埠銷埠，特銷，力行銷，五年來銷售人士，可參合病者選擇，銷埠產業，遠洋海外，月銷萬人，鹿尾羚補丸銷十萬，十成以內為佳品
Chung Kue York Hong, 207 E. Pender St., Vancouver, B. C.

積梁建築裝修
老招牌 新電話 二五三·二五三一
Leong's Construction

安安餐室

ON ON TEA GARDENS LTD.
214 Keefer Street, Phone 685-7513

復業啟事

逕啓者：本殮館以地方狹小，不能盡量容納顧客，至爲歉仄，爲應付此種困難，乃租用旁邊舖位擴大殮廳，停業壹月改裝修飾現已工竣，定於三月廿七日（星期二）復業，望各界僑胞留意光顧，不勝倒履歡迎。

安安餐室仝人謹啓

營業時間：星期式至星期四：由上午十一時至下午九時
星期五至星期六：由上午十一時至下午十時
星期日：下午四時至下十九時
（逢星期一及公衆假期休息）

翡翠酒樓
JADE PALACE RESTAURANT
252 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. China Town
Tel: 684-3525
現禮聘省港澳名廚李耀君主理廚房部各式精美點心喜筵壽酌經濟時菜豐儉隨意無任歡迎
營業時間：星期壹至星期六每日上午十時至夜十二時 星期日上午十時至下午十時
張君光顧敬請留意

漢記麵家
HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
編街五二四號 電話 688-7018
新鮮河粉 晨早出爐
宜湯宜炒 軟滑可口
批發零沽
營業時間：上午十一時至晚十二時（逢星期一休息）

宜中西厨一名
工金從優，如意者請通函 Dragon Inn Van. Island Hwy, Duncan, B. C. 洽。

土庫有光大房出租
有一廳一房 如意者電話八七六、七八〇八洽商。

▲合法房屋，上下兩層各自門口出入，每層有貳睡房，土庫另有一睡房，位近宙舟梳街，交通方便，四十八柏文地，開價四萬八千元。
▲西區柏文，近學校商場及巴士，環境優雅，上佳收租，共十貳單位，開價只十五萬八千五百元，誠爲投資良機
▲四睡房靚屋，位闊辣，土庫只有貳睡房，位十四街夾魯柏街，近學校巴士，開價貳萬八千九百元。
詳情問楊志清 電話三貳四、四式壹八
實事實業公司 六八二、五二八四

宜經驗中西厨師壹名
工資優厚，包住食 有意者請打電話 COLLECT CALL 電話壹壹貳、四八五、四貳四貳 厨房電話四八五、四七九〇 叫宋接洽。

宜厨壹名
工金從優，如意者請電話貳五五、五貳壹八

樓上全層出租
兩房，厨房，浴室，包電火煖氣。
電話貳五三、貳七八三

宜長工洗碗兼打掃一名
以中年爲合，請函洽，與列名電話
Wander Inn, Box 97, Cache Creek, B. C.

各種舊傢俬發售
有各種商店架生，紙牌裝架，梳椅，衣服架及其他各物等，星期一至星期五，正十至四時，到 4315 E. Hastings Rear Burnaby, 洽商

三十畝種植樹木園口
位於市區範圍內，時代化煤氣煖爐，並能改爲種植其他各項，詳情與後列洽商
Michaels Nursery Box 58 Sub 1 P.O., Moose Jaw, Sask., Phone 692-5253

承接清理垃圾工務
Windy's Disposal 專門承接住宅或商業垃圾，傾倒垃圾廢物等工作，免費估價 電話 254-6008，接洽。

快捷相宜修理水喉
日間電話 872-5838 或 437-6632 日夜應命
本號並有自己修理全部機具，請到 3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr.
陳列室參觀。Hillcrest Plumbing & Heating Ltd

March 20, 1973.
Mr. T. E. Dixon,
1404 - 7th Street N.W.
Calgary, Alberta.
Canada.

Dear Mr. Dixon:
Regarding your letter of March 16, 1973 I am pleased to hear of your interest in the Nilestar program.
The status is that the trips have been approved by the United States Civil Aeronautics Board (C.A.B.) and are now being actively marketed.
As the program is an advance booking type charter (A.B.C. in Canada and T.G.C. in the United States), you will have to sign-up at least 100 days in advance of the departure.
This is the only Orient program that we have from this area. However, we do have some others from San Francisco. At this time, the program looks very promising with the first departure very close to being sold out.
I hope that you decide to fly with TRANS - INTERNATIONAL AIRLINES again.
Sincerely Yours,
(Signed) Gerald L. Johnson,
District Sales Manager,
TRANS-INTERNATIONAL AIRLINES

OUR 25th YEAR T/A

來回香港平機票

▲經常有新噴射客機來回香港，可停留兩星期至十星期。
▲毋需入會只要你提前訂位（至少在起程前一百零五日）四月十三日是最後一天訂七月份班機，七月份班機的名單將在四月二十四號寄往航空公司。
▲如各位有意購買七月及九月份的廉價機票，而又未能決定主意，均可（打電話）登記你的姓名，地址電話號碼，做工咭號碼或護照號碼，在四月二十四日前（名單將在這一天寄往航空公司）
▲當你登記之後，便可在起程前任何時間購買七月或九月份的特價機票。（如該班機尚有空位）
▲登記後如你決定不購買回香港旅遊，你不需通知本公司，更不須負任何責任。
▲最近因美元的貶值，大部份航空公司均大增票價（最高增至11%）本公司根據最初的計劃及合同，一九七三年的各班航空的

價錢將是固定的
更且保證準時來回

▲爲方便各僑胞訂位，辦公時間將延長－由星期一至星期五，由上午九時至下午九時，星期六及星期日將至下午六時。詢問及索取章程，請致電 六八七·貳八五五 鄺小姐及鄭小姐

免費代辦旅遊証件
Fly With Confidence–On World's Largest All – Jet Charter Airline

榮所男服店
Windsor Tailors & Men's Wear
32 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-8425

第壹流現代化男服總滙
廿九週年紀念
驚人大減價！
舊欵成套靚西裝
單西裝衫
半價
由三月壹日起至卅壹日止
壹年壹度 勿失良機

奧林比亞戲院
OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)
四月三日至六日 星期二至星期五
晚七時半隆重放映壹九七三年度最新拳擊搏鬥超級無敵鉅片
麒麟掌 小麒麟 倉田保昭主演
金霏
（成人電影）
李小龍義務担任武術顧問並情商韓國氣道金段池漢載黃仁植澳洲空手道冠軍亞力山大等特別助陣演出陣容堂堂空前絕後
同場放映 彩色寬幕 大喜劇
洞房奇譚 岳陽 左艷蓉 領銜主演
敬請留意：本週是兩部最新首輪鉅片同時放映
請注意：茲爲便利觀衆購票，特請片打街東TUM'S TAXI代售戲票
本週票價：成人一元七毛五 學生壹元五毛 小童五毛